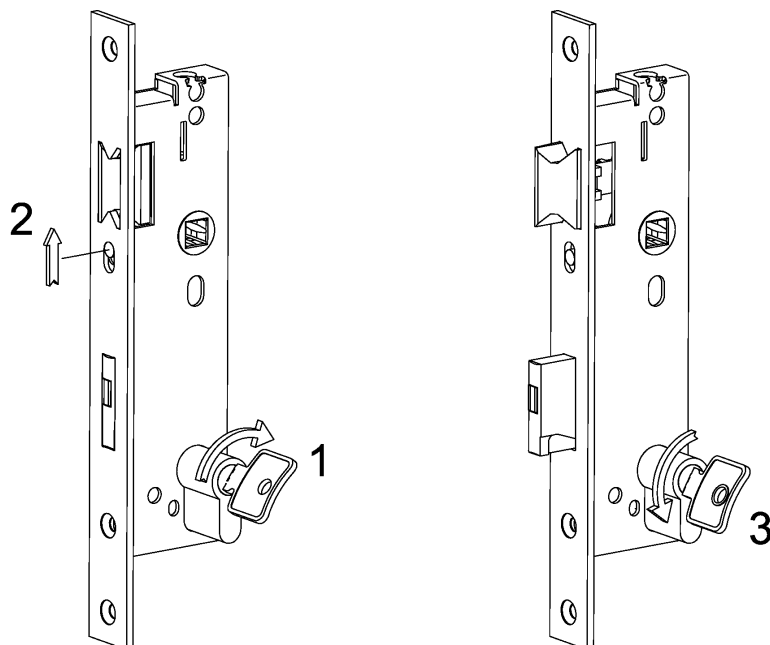


D **Gesteuerter Fallenfeststeller**
Art. 1433, 1438,
Serie 4000, 6000



GB **Controlled latch retainer**
Art. 1433, 1438,
4000, 6000 series

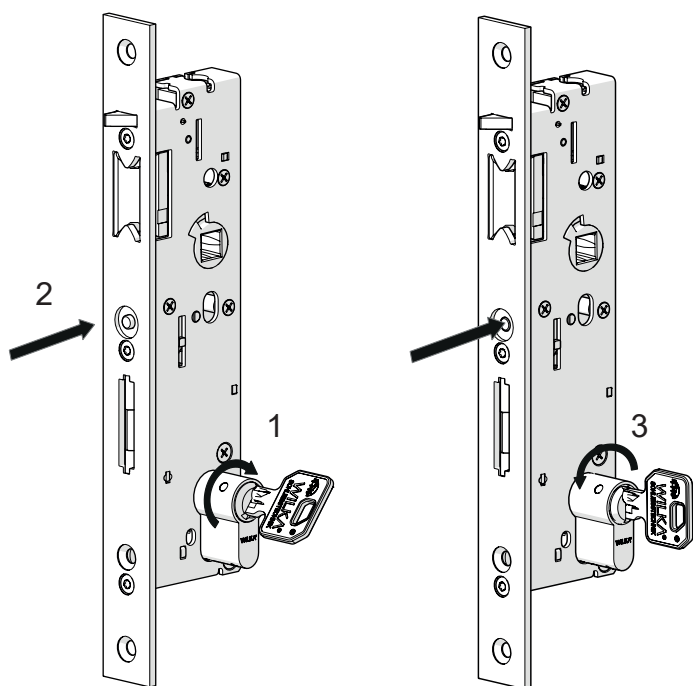
Mit dem Schlüssel wird die Falle über den Wechsel zurückgezogen (1).
In dieser Stellung kann der Feststellknopf nach oben geschoben werden (2).
Die Falle ist jetzt im Schlosskasten festgestellt.
Ein ungehinderter Durchgang ist so möglich.
Die Fallenfeststellung wird durch Ausschließen des Riegels wieder gelöst (3).

Leistungserklärungen im Rahmen der neuen Bauproduktenverordnung sowie weitere Informationen unter www.wilka.de

The latch bolt is retracted with the key via the transmission (1).
In this position the latch retainer can be pushed up (2).
The latch bolt is now held inside the lock case, permitting uninterrupted passage.
The retracted latch is released by projecting the dead bolt (3).

Further information and performance descriptions concerning the construction products see: www.wilka.de

Gesteuerter Fallenfeststeller
Serie 7000



Controlled latch retainer
7000 series

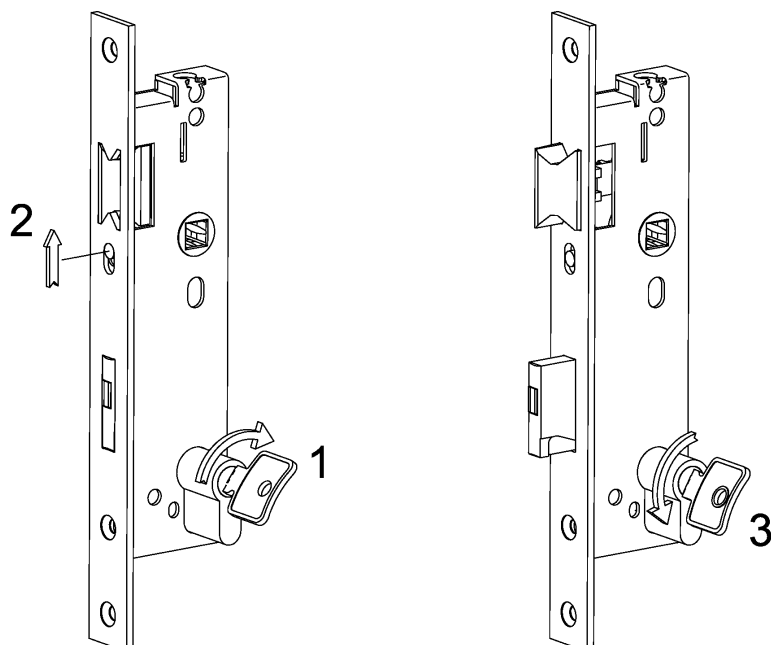
Mit dem Schlüssel wird die Falle über den Wechsel zurückgezogen (1).
In dieser Stellung den Feststellknopf drücken (2).
Den Schlüssel wieder in Ausgangsposition zurück stellen, dabei den Knopf gedrückt halten (3).
Die Falle ist jetzt im Schlosskasten festgestellt.
Ein ungehinderter Durchgang ist so möglich.
Die Fallenfeststellung wird durch erneutes Zurückziehen der Falle über den Wechsel gelöst (1).
Leistungserklärungen im Rahmen der neuen Bauproduktenverordnung sowie weitere Informationen unter www.wilka.de

The latch bolt is retracted with the key via the transmission (1).
In this position the latch retainer can be pushed (2).
Turn the key back by holding the latch retainer (3)
The latch bolt is now held inside the lock case, permitting uninterrupted passage.
The retracted latch is released by turning the key again (1)

Further information and performance descriptions concerning the construction products see: www.wilka.de

F

Fixateur de pêne demi-tour contrôlé Art. 1433, 1438, Série 4000, 6000



I

Fermo scrocco comandato Art. 1433, 1438, Serie 4000, 6000

La clef permet de rentrer le pêne demi-tour par transmission (1). Dans cette position, le bouton de blocage peut être poussé vers le haut (2). Le pêne demi-tour est maintenant fixé dans le boîtier de serrure. Le passage se fait alors sans difficulté.

L'arrêt du pêne demi-tour est de nouveau débloqué par le déploiement du panneton (3).

Existe avec un fouillot à partir de 35 mm pour les articles: Informations et description d'alimentation voir: www.wilka.de

Con la chiave si fa ½ giro (1) e si spinge il perno di arresto verso l'alto (2).

Ora lo scrocco è bloccato nella serratura per un accesso non ostacolato.

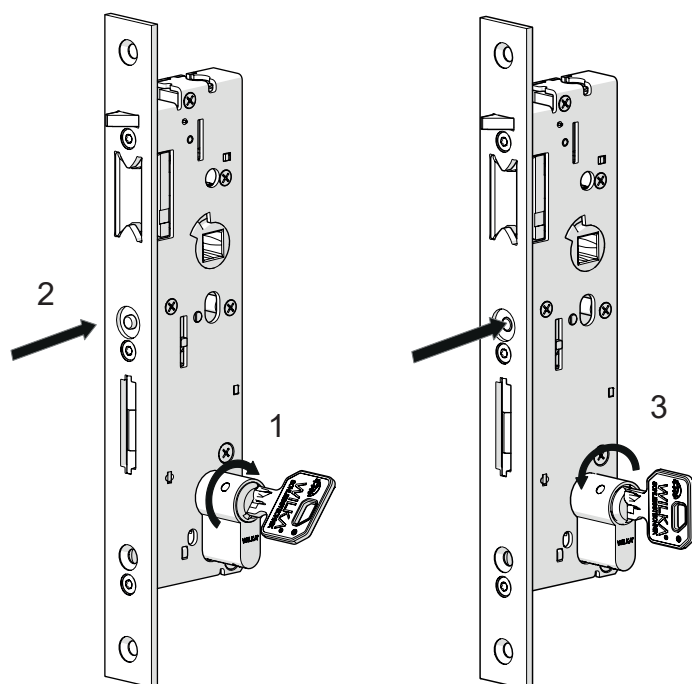
Lo scrocco viene riattivato girando con la chiave una mandata per far uscire fuori il catenaccio (3).

Disponibile a partire di una entrata di 35mm.

Informazione e descrizione della prestazione: www.wilka.de

Fixateur de pêne demi-tour contrôlé Série 7000

Fermo scrocco comandato Serie 7000



La clef permet de rentrer le pêne demi-tour par transmission (1). Dans cette position, le bouton de blocage peut être poussé (2). Tournez la clef de retour et tenez le bouton (3) Le pêne demi-tour est maintenant fixé dans le boîtier de serrure. Le passage se fait alors sans difficulté. L'arrêt du pêne demi-tour est de nouveau débloqué par retourner la clef (1).

Informations et description d'alimentation voir: www.wilka.de

Con la chiave si fa ½ giro (1) e si preme il pulsante di blocco (2). Ora lo scrocco è bloccato nella serratura per un accesso non ostacolato.

Lo scrocco viene riattivato rigirando con la chiave (3).

Informazione e descrizione della prestazione: www.wilka.de